



## Nos Plants d'aromatiques 2024



Plants bio de légumes,  
aromatiques & fleurs



SAUGUIS – 64470  
gaecancia@gmail.com  
07 69 85 85 53

# Liste et description de nos plants aromatiques – 2023



- [Absinthe](#)
- [Agastache](#)
- [Aneth](#)
- [Artemisia](#)
- [Basilic cannelle](#)
- [Basilic citron](#)
- [Basilic grand feuille](#)
- [Basilic grec](#)
- [Basilic sacré](#)
- [Basilic thaï](#)
- [Cerfeuil](#)
- [Ciboulette](#)
- [Citronnelle](#)
- [Coriandre](#)
- [Estragon](#)
- [Lavande](#)
- [Livèche](#)
- [Marjolaine de Syrie](#)
- [Marjolaine officinale](#)
- [Mélisse](#)
- [Menthe bergamote](#)
- [Menthe chocolat](#)
- [Menthe marocaine](#)
- [Menthe poivrée](#)
- [Persil commun](#)
- [Persil géant d'Italie](#)
- [Romarin](#)
- [Sarriette](#)
- [Sauge ananas](#)
- [Sauge officinale](#)
- [Tanaisie](#)
- [Thym](#)
- [Verveine](#)

Cliquez sur une espèce pour vous rendre directement sur sa fiche.

Sur chaque fiche vous avez une icône



qui vous permet de revenir au sommaire si vous le souhaitez

# PRIX - PREZIOAK

## Godets / Godaletak

G1	1.25 €
G2	1.40 €
G3	1.60 €
G4	2.00 €
G5	2.50 €
G6	3.50 €

## Mottes / Tarrotak

M1	0.30 €
M2	0.60 €
M3	0.90 €

Pour chaque espèce : 10 plants achetés 1 plant offert

Lantare mota bakotxarentzako : 10 lantare erosiz 1 oparitürik

# Absinthe cola

Armoise cola aussi appelé aurone. Vivace très rustique. Odeur forte et très agréable de Cola (comme la fameuse boisson). Peu exigeante. Aime le soleil. Feuilles très odorantes et parfumées au touché. Consommer en salade ou aromatique.

## Xixaribelharra “cola”

Xixaribelharra.

Traduction en basque en cours  
Euskarazko itzulpena martxan

---

Nom latin: *Artemisia abrotanum procera*

---

**Prix / Prezioa:**

**G6**



**Origine semence:**



# Agastache

Lamiacée vivace. Belle plante en touffe de 1 m de haut, à fleurs en épis bleu – mauve de la fin du printemps à l'automne, très mellifère. Fort arôme d'anis.

# Agastache

Lamiaceae bizikorra. 1 m-ko goratarzünarekin bütü urdin eta malba kolorekoa bedatse ürrentzetik larrazkeneala, lili moto lantare ezti ederra. Anis gozo azkarra.

---

Nom latin: *Agastache foeniculum*

---

**Prix / Prezioa:**  
**G6**

**Origine semence:**



# Aneth

Ses feuilles fraîches ou séchées parfument les plats de poissons, les soupes... Les graines d'aneth s'utilisent en infusion, dans les liqueurs ou confitures.



# Aneta

Bere osto fresko edo idorrek arrainak eta zopak hontzen dütüe.  
Aneta aziak infusione gisa, edaribizi, edo erreximentetan erabiltzen dira.

---

Nom latin: *Artemisia annua*

---

**Prix / Prezioa:**  
**G4**

**Origine semence:**



# **Artemisia annua**

Plante herbacée annuelle originaire des hauts plateaux de Chine formant des buissons dont la hauteur peut dépasser 3 mètres. Les feuilles dégagent une forte odeur aromatique caractéristique (fraîche et amère). Très petites fleurs jaunes en capitules.

## **Artemisia**

Artemisia.

Traduction en basque en cours  
**Euskarazko itzulpena martxan**

---

**Nom latin:** *Artemisia annua*

---

**Prix / Prezioa:**  
**G5**

**Origine semence:**



# Basilic cannelle

Variété à feuilles moyenne vertes, tige violette et fleurs mauves.  
Parfum évoquant la cannelle et le clou de girofle. Très parfumé.  
Plante de 65 cm de haut.

## Brasilia Kanelia

Brasilia

Traduction en basque en cours  
Euskarazko itzulpena martxan

---

Nom latin: *Ocimum basilicum*

---

**Prix / Prezioa:**

**G4**

**Origine semence:**



# Basilic citron

Basilic à petites feuilles pointues, vert pâle, au délicieux parfum de citronnelle. Petites feuilles d'un vert clair. Une odeur et une saveur de citron. Plante de 50 cm de hauteur.

## Brasilia Zitru

Brasilia

Traduction en basque en cours  
Euskarazko itzulpena martxan

Nom latin: *Ocimum basilicum*

Prix / Prezioa:

G4

Origine semence:



# Basilic grande feuille

Grandes feuilles, port buissonnant. Très productif.

## Brasilia osto handia

Osto handiak, itxüra kapartsüa. Oso emankorra.

---

Nom latin: *Ocimum basilicum*

---

Prix / Prezioa:

G4

Origine semence:



# Basilic grec

Basilic fin vert compact à très petites feuilles ovales. Forme une boule de petites feuilles très parfumées légèrement poivrées.

Plante annuelle de 30 cm de hauteur qui se prête bien à la culture en pots.

## Brasilia Grec

Brasilia

Traduction en basque en cours  
Euskarazko itzulpena martxan

---

Nom latin: *Ocimum basilicum*

---

**Prix / Prezioa:**

**G4**



**Origine semence:**



# Basilic sacré

Plante sacrée en Inde. Les feuilles sont vertes dentelées et le port buissonnant. Les fleurs sont mauves et le pollen est d'un très beau rouge. Plante très odorante à la saveur épicee et fruitée.

## Brasilia

Brasilia

Traduction en basque en cours  
Euskarazko itzulpena martxan

Nom latin: *Ocimum sanctum*

Prix / Prezioa:

G5

Origine semence:



# Basilic Thaï

Basilic thaïlandais au feuillage vert olive et fleurs pourpres. Variété à l'arôme épice, senteur cannelle. Les feuilles sont employées fraîches, spécialement en cuisine thaï ou orientale.

## Brasilia Thai

Brasilia

Traduction en basque en cours  
Euskarazko itzulpena martxan

Nom latin: *Ocimum basilicum*

Prix / Prezioa:

G4

Origine semence:



# Cerfeuil

Bisannuelle que l'on cultivera comme une annuelle, très riche en vitamine C, il aromatise délicieusement les crudités, potages, sauces.

## Perraitza

Urte oroztakoa bezala, bi urte oroztako gisa lantzen da. C bitaminadüna, baratzeki gordinak, zopak eta saltsak hontzen dütü.

---

**Nom latin:** *Anthriscus cerefolium*

---

**Prix / Prezioa:**

**G4**

**Origine semence:**



# Ciboulette

Ciboulette à tige dressée vert foncé. Commune ou mifine.

Mi-précoce. Croissance vigoureuse et uniforme.

Port compact. Hauteur 30 à 35 cm

# Porrütipula

Araberako haütatzea. Osto erdi-fia. 30-35 cm-ko goratarzüna.

Kraka trinkoa.

Traduction en basque en cours  
Euskarazko itzulpena martxan

Nom latin: *Allium schoenoprasum*

**Prix / Prezioa:**

**G4**

**Origine semence:**



# Citronnelle de Madagascar

Plante vivace souvent cultivée en annuelle puisque qu'elle ne résistera que jusqu'à -5°C. Appelée par les gaulois 'herbe à tous les maux ou guérit-tout', elle était connue pour ses nombreuses vertus. Propriétés digestives, diurétiques, calmantes. Infusions relaxantes et pour faire tomber la fièvre.

## Intsentsübelharra

-5 °C petik ez beitü iraüten, üsü urteroko maneran lantzen den lantare bizikorra da. Bere honbideentako ezaguna zen eta Galiarrek "minen belharra" edo "oro-sendazalea" deitzen züen. Liseitzeko, pixa egiteko eta eztitzeko hona. Infúsiione liseigarri eta sükarra iratsarazteko.

---

**Nom latin:** *Cymbopogon citratus*

---

**Prix / Prezioa:**

**G6**



**Origine semence:**



# Coriandre petite graine

Plante herbacée annuelle, ses feuilles, ses fruits et ses racines sont utilisés en cuisine, surtout en Asie, en Amérique latine et dans la cuisine méditerranéenne.

## Martorria

Urte osoko belhar lantarea, bere ostoak, frütak eta herroak kozinatzeko erabilirik dira, bereziki Asian, Hego-Ameriketan eta mediteraneoko sükaltaritzan.

---

Nom latin: *Coriandrum sativum*

---

Prix / Prezioa:

G4

Origine semence:



# Estragon

Le plus parfumé des estragons. Saveur douce et anisée très parfumée pour marinades, moutardes, sauces, viandes, poissons, etc... Vertus digestives. Récolter les feuilles au fur à et mesure pour une saveur intacte. Séchage possible mais perte en arômes.

## Süge-belharra

Süge-belharretarik ürrintsüena. Marinada, mostarda, saltsa, aragi, arrainentako gozo anis eta goxoa zinez ürrintsüa. Liseitzeko hona. Egiazko gozoarentako, ostoak hontü arau bildü behar dira. Idortzea egingarri da bena ürrina galduko da.

---

**Nom latin:** *Artemisia dracunculus*

---

**Prix / Prezioa:**

**G6**



**Origine semence:**



# Lavande vraie

Vivace, mellifère. Fleurs mauves très parfumées, typique de Provence. Propriétés antiseptiques, bactéricides, désinfectantes, calmantes, antispasmodiques et carminatives. Pour massifs, bordures, pots pourris, huiles essentielles...

## Belatxeta

Bizikor, eztia. Lili malba kolore zinez ürrintsüak, Provence eskualdekoan ohikoa. Kozüeraile, bakteria-ehaile, desinfektazale, lasaigarri, herstüra-kuntrakoa, sabel aize egiteko lagüntzeko hona. Moto, ertz, nahasketa, esentzia olioentako...

---

**Nom latin:** *Lavandula angustifolia Mill.*

---

**Prix / Prezioa:**

**G6**



**Origine semence:**



# Livèche officinale

Plante vivace, robuste, à grandes feuilles divisées, hampe florale pouvant atteindre 2 m. de haut portant des fleurs jaunes en ombelle. Également nommée céleri vivace, la livèche répand une forte odeur de céleri autour d'elle. Cette plante fût longtemps prisée pour ses vertus médicinales, saveur très prononcée.

## Mendi-apioa

2 m-ko goratarzuna lortzen ahal duan lantare azkar eta sendoa, banatürik diren osto handi eta lili parasol holliekin. Apio bizikorra ere deitürik da, Mendi-apioak apio ürrin azkarra hedatzen dü. Lüzaz, gozo azkarrarekin, bere bertüte sendagarrientako preziatürik zen.

**Nom latin:** *Levisticum officinale W.D.J.Koch*

**Prix / Prezioa:**

**G5**

**Origine semence:**



# Marjolaine de Syrie

Beaucoup plus aromatique que la marjolaine européenne, elle aromatise les huiles et les vinaigrettes. Utilisée également pour ses vertus médicinales.

## Siriako ainduria

Europako ainduria beno ürrintsüago, olio eta ozpin saltsak hontzen dütü. Bere sendatze honbideentako ere erabilirik da.

---

Nom latin: *Origanum syriacum L.*

---

Prix / Prezioa:

G5

Origine semence:



# Marjolaine officinale

Tige dressée, ramifiée. Feuilles opposées, arrondies, vert grisâtre.

Parfum extraordinaire !

## Ainduria

Zanko txüt eta adarkatüa. Eretzeko ostoak, errunt formakoak, berde-gris. Ürrin zapartagarria!

---

Nom latin: *Origanum majorana*

---

Prix / Prezioa:

G5

Origine semence:



# Mélisse

Plante vivace aromatique mellifère. Fleurs blanches de juin à août. Feuilles à forte senteur citronnée pour salades, plats en sauce et base de poissons. Propriétés calmante, antispasmodique, stomachique, carminative, sudorifique en infusion, tisane ou boisson d'été. Calme les irritations de piqûres d'insectes en friction.

## Zitrubelharra

Lantare ürrintsü ezti bizikorra. Arramaiatzetik agorrilala lili xuriekin. Entsalada, saltsa eta arrain platerrekin hona zitru ürrin azkarra beitü. Eztigarri, herstüra-kuntrakoa, urdail sendagailü, sabel aize egite lagüntzale, infusione, tisana edo üdako edari gisa izerteragilea. Fretadüran, barbaloten txistadürek sortzen dütüen gorrikürak lasaitzen dütü.

**Nom latin:** *Melissa officinalis*

**Prix / Prezioa:**

**G6**



**Origine semence:**



# Menthe bergamote

Variété au joli feuillage et délicieux parfum de bergamote que l'on pourra utiliser en infusions ou pour parfumer des desserts (salades de fruits, sorbets, cakes etc). Vertus digestives et antispasmodiques.

## Ahamenta bergamota

Infusionetan edo deserten hontzeko (früta entsalada, hozki, bixkotx...), ostadüra ederra eta bergamota ürrin honeko barietatea. Liseitzeko eta herstüra-kuntrako hona.

---

**Nom latin:** *Mentha piperita f. citrata 'Bergamote'*

---

**Prix / Prezioa:**

**G6**

**Origine semence:**



# Menthe chocolat

Variété dont l'odeur rappelle les confiseries "after eight" dans lesquelles se mêlent chocolat et menthe. Fabrication de sirops, bonbons, huiles essentielles ou de sauces pour viandes, salades de fruits ou sorbets. Vertus digestives et antispasmodiques.

## Txokolata itzebelharra

Txokolata eta itzebelharra nahasten dütüen "after eight" honttoak gogoalatzen dütüan barietatea. Gozagai ekoizte, hontto, esentzia olio edo aragiarentako saltsa, früta entsalda edo hozki. Liseitzeko eta herstüra-kuntrako hona.

---

Nom latin: *Mentha piperita* "chocolate mint"

---

**Prix / Prezioa:**

**G6**



**Origine semence:**



# Menthe marocaine

Une des menthes les plus connues. Feuillage pointu vert clair gaufré possède un parfum frais et relevé. Vigoureuse et de culture facile. Base des plats marocains et méditerranéens comme le taboulé, le thé à la menthe. Vertus digestives et antispasmodiques.

## Ahamenta marokoarra

Itzebelhar ezagüetariko bat da. Ostadüra berde argi püntotx olatatük ürrin fresko eta bizia dü. Azkar eta lantzeko aisa. Marokiar eta mediteraneoko plateren hontzeko erabilirik, hala nola, tabule edo itzebelharrezko tia. Liseitzeko eta herstüra-kuntrako hona.

---

Nom latin: *Mentha spicata 'nanah'*

---

**Prix / Prezioa:**

**G6**

**Origine semence:**



# Menthe poivrée

Variété au feuillage pointu de couleur sombre et parfum poivré.  
Jolie floraison rose lilas entre juillet et septembre. Accompagne le thé, taboulé ou les nems. Vertus digestives et antispasmodiques.  
Propriétés insectifuge et insecticide pour le jardin.

## Itzebelhar bipertsua

Kolore ülüneko eta piper ürrineko barietate ostadüra püntotxa.  
Lilitze arros-lila ederra üztailatik setemereala. Ti, tabule edo nemekin hona. Liseitzeko eta herstüra-kuntrako hona. Barbalotak hürrüntzen eta ehaiten dütüan berezgoa.

---

Nom latin: *Mentha piperita*

---

**Prix / Prezioa:**

**G6**



**Origine semence:**



# Persil commun

Le persil commun est l'une des variétés les plus parfumées.  
Feuillage simple. Plante vigoureuse à la croissance rapide. Récolte Juin à Octobre.

## Perrexil arrunta

Perrexil arrunta barietate ürringozotü bat da. Ostadüra simplea.  
Hazkuntza azkarra düan lantare gogorra. Üzta arramaiatzetik  
ürrietala.

---

Nom latin: *Petroselinum sativum*

---

**Prix / Prezioa:**

**G4**



**Origine semence:**



# Persil géant d'Italie

Variété améliorée du persil commun. Feuilles plus larges, vert foncé, découpées en trois folioles et tiges plus hautes.

Très parfumé et très productif. Grande productivité.

## Italiako perrexil erraldoia

Perrexil arruntaren barietate hobetüa. Osto zabalagoak, berde ülün, hiru ostoxketan moztürik eta zanko goragoak. Oso ürrinonstatü eta emankorra. Emankortarzün handia.

---

Nom latin: *Petroselinum sativum*

---

**Prix / Prezioa:**

**G4**



**Origine semence:**



# Romarin officinal

Arbrisseau aromatique. Récolte toute l'année. Frais ou sec pour marinades, grillades, plats en sauces, légumes variés. Vertus diurétiques, antispasmodiques, cholagogues, antirhumatismales. Répulsif sur la mouche de la carotte.

## Erremülia

Ürrin honeko zühainttoa. Urte osoko üzta. Fresko edo idor marinada, erraki, saltsa edo baratzeki desbardinentako. Pixa egiteko, herstüra-kuntrako, gibelmin-kuntrako eta marranta-kuntrako hona. Karrota ülü hürrünzalea.

---

**Nom latin:** *Salvia rosmarinus*

---

**Prix / Prezioa:**

**G6**



**Origine semence:**



# Sarriette

La sarriette vivace est une aromatique et médicinale, à la saveur piquante et poivrée, moins forte que la sarriette d'été. Préfère les expositions ensoleillées. Accommode grillades, sauces, préparations de légumes secs.

## Azarria

Piper eta mingar gozoarekin azarri bizikorra, üdako azarria beno eztiago bada ere, ürrintsü eta sendagarri da. Orientazione ekitsük nahiago dütü. Errakiak, saltsak eta baratzeki idorrak hontzen dütü.

---

**Nom latin:** *Satureja montana*

---

**Prix / Prezioa:**

**G6**



**Origine semence:**



# Sauge ananas

Belle plante vivace pouvant atteindre 150 cm à taille adulte.  
Feuilles vertes, ovales, rugueuses, comestible au parfum d'ananas.  
Floraison généreuse rouge écarlate de mai à novembre. Attention  
risque de gel en dessous de -7°C environ.

## Anana-zauribelharra

Handitü eta 150 cm-ko goratarzuna lortzen ahal duan lantare  
bizikorra. Osto berde, obalo, azkar eta pinabürü gozoko jangarria.  
Maiatzetik azaroala lilitze gorri bizia emankorra da. Kasü, -7 °-ko  
temperatüraz petik karruntatzen ahal beilizate.

---

Nom latin: *Salvia elegans*

---

**Prix / Prezioa:**

**G6**



**Origine semence:**



# Sauge officinale

Vivace aromatique et médicinale. Tonique du système nerveux, stimulante, digestive, diurétique, antiseptique, antispasmodique. Parfum citronné, camphré utilisée dans les marinades, charcuteries...

## Salbia sendagarria

Bizikor ürriintsü eta sendagarria. Nerbio sistema indartzeko, aküilatzeko, liseitzeko, pixa egiteko, kozüeraile, herstüra-kuntrakoa. Zitru, kanfre ürrina, marinada eta urdankian erabilirik.

---

Nom latin: *Penisum pectinatum*

---

Prix / Prezioa:

G6



Origine semence:



# Tanaisie

Plante vivace (stolonifère) à feuillage finement divisé et atteignant 1,50 m ou plus à la floraison composée d'une multitude de petits pompons jaunes. Son parfum camphré est assez fort.

## Xixaljauzerazlea

Ostoak finki partekatürik, lilitze garaian punpula holli hanitxekin 1.50 m-ko goratarzuna lortzen ahal düan lantare bizikorra (herrestadar emailea). Kanfre ürrina hein bat azkar dü.

---

Nom latin: *Tanacetum vulgare*

---

**Prix / Prezioa:**

**G6**

**Origine semence:**



# Thym

Aromatique vivace mellifère. Condiment essentiel en cuisine, pour bouquets garnis, sauces, marinades, poissons, viandes, légumes. Propriétés toniques, stomachiques, antispasmodiques, pectorales... Huiles essentielles et liqueurs.

# Txarpoila

Bizikor, ezti eta ürrintsüa. Kozinatzeko, ürrin hon belhar, saltsa, marinada, arrain, aragi eta baratzekientako gozagarri baliagarria. Propietate tonikoak, urdail sendagailü, herstüra-kuntrakoa, pektoralak... Esentzia olio eta edaribizia.

---

Nom latin: *Thymus vulgaris*

---

**Prix / Prezioa:**

**G5**



**Origine semence:**



# Verveine citronnée

Aromatique et condimentaire. Parfum intensément citronné.

Récolte en frais pour infusion ou liqueur. Séchage à l'ombre pour conservation. Propriétés digestives, anti-inflammatoires, sédatives et anxiolytiques.

## Zitru ürrineko ihizbelharra

Ürrintsü eta gozagarria. Zitru ürrin azkarra. Üzta freska infusione edo edaribizientako hona. Kontserbazione hobeago batentako, idortzea itzalean egiten da. Liseitzeko, inflamazionen kontre, eztitzeko eta lasaitzeko baliagarri.

---

Nom latin: *Aloysia citrodora*

---

Prix / Prezioa:

G6



Origine semence:

